

CV ENGLISH

Short CV of **Maria Grazia Dongu**

Current Position: Associate Professor of English Literature since 02/10/2006 c/o Department of Philology, Literature, Linguistics, University of Cagliari, via San Giorgio 12, 09128 Cagliari, Sardinia, Italy.

Member of the academic board of the International PHD programme *Philological and Literary, Historical and Cultural Studies* (established in cooperation with the University of Edinburgh and UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI w KRAKOWIE);

Previous positions: Literature Teacher - secondary schools from 14-10-1985 to 12-01-1998;

Ricercatore Universitario Confermato - English Language and Literature c/o Department of Linguistics from 13/01/1998 to 01/10/2006. Facoltà di Lingue e Letterature Straniere- University of Cagliari. Loc. Sa Duchessa. 09131. Cagliari, Sardinia, Italy.

Member of the academic board of the PHD programme *Studi Filologici e Letterari* (University of Cagliari, via Is Mirrionis 1) 2006-2016.

Studies:

Degree (Laurea) in Lettere cum laude, 12/12/1984, Università di Cagliari, Italy. Degree Thesis: “*A Game at Chess* by Thomas Middleton: playing in a theatre of mirrors” (it.title: “A Game at Chess di Thomas Middleton, ovvero quando il teatro gioca con gli specchi”), advisor: prof. Laura Sanna.

PHD in Comparative Literature, 1995, Thesis: “Translating things into words: semeiotic strategies in the English and Spanish chronicles of the discovery and conquest of America” (it. Title:” Dallo sguardo alla parola. Strategie semiche nelle cronache spagnole e inglesi della Scoperta dell’America”), advisor: prof. Laura Sanna.

Postdoctoral Fellowship (1996-1998), Università di Cagliari, Italy.

Main research subjects

- i) Elizabethan, Jacobean, Caroline Theatre.
- ii) Travel Literature (sixteenth, eighteenth centuries)
- iii) Thomas Gray as a poet and prose writer.
- iv) Biography and autobiography.

Seminars and Conferences

MGD has delivered papers at various national and international conferences (München, Florence, Bologna, Cagliari, Helsinki, Vilnius). She delivered papers on William Thomas and cultural mediation; William Thomas as a travel-writer (published in the proceeding of the International Conference held at Bologna University); The construction of Thomas Gray as a poet in a Leghorn anthology (1835) of the Elegy’s translations (published in Letterature Straniere &, 2010); Arundhati Roy: white and black rhetoric in her Essays (published in the proceedings of the Conference held at the University of Cagliari on Language, Cultures and Power); European

Intellectual conversations: Thomas Gray and Algarotti (published along with the papers delivered at ESSE Conference in Helsinki 2000, F. Ogée editor, Press: Associated Press 2005)

MGD has co-organized three international congresses (AIA 2005; "D. H. Lawrence and His Islands", Cagliari-Perugia 2010; IASEMS 2018).

She organised seminars on interpretative readings and on didactics at the University of Cagliari, and delivered lectures on Thomas Gray's Letters, Travel Literature, as a member of the academic board of the PHD programme in Studi Filologici e Letterari.

Visiting Positions

Visiting PHD student at the University of Warwick (1991) (she carried out her research work under the supervision of Prof. Susan Bassnett and Sabine Sharkey);

visiting fellow at the University of Warwick (nov. 1998-January 1999);

visiting academic at the University of Cambridge (January-June 2012)

Research funds

PRIN 1999-2001 (funded by MIUR, Ministry of Education, Universities and Research): "Representations of Italy in British Culture";

2000-2005: Participation in the international project *Centre de Recherche sur les représentations artistiques et littéraires en XVIIIe siècle*, directed by Frédéric Ogée (University Diderot, Paris 7).

2000-2014: Participation in the international project *The Cambridge Edition of the Works of Ben Jonson*, funded by the Arts and Humanities Research Council USA), the Andrew W. Mellon Foundation (USA), British Academy, and other institutions. (directed by prof. Martin Butler, University of Leeds)

PRIN 2003-2005: "War of Theatres" (funded by MIUR).

2008 (Research on "Linguistic and Cultural Interplay between Sardinia and Europe", funded by the Sardinian Government L/7 August 2007).

"Educating the individual and the public in Early Modern England: from advice letters/books to the stage";

"The construction of female and male personae in Shakespearean plays and in Eighteenth century rewritings by women writers". Both of them funded by the Sardinian Government (L/7 August 2007)

Referee

MGD has been referee for various research programs (Italian PRIN MIUR; VQR MIUR; University of Florence).

MGD has been referee for various journals; among them JEMS, Connotations, Rthesis, Letterature Straniere &.

Prizes. Mention

Mention (AIA BOOK PRIZE 2017): *Thomas Gray Ludens: Frammenti dal Grand Tour*

Books

- 1 *The Romance of Paulilatino* di W. E. Norris (Condaghes, Cagliari, 2003)
- 2 *Naufragi, approdi, ritorni: Morte e rinascita dell'identità nei drammi spagnoli ed inglesi della Conquista* (Longo, Ravenna, 2004)
- 3 *Thomas Gray Ludens: Frammenti dal Grand Tour* (FrancoAngeli, Milano, 2014)
- 4 *Making History* di Brian Friel: *narratori sul palco* (ETS, Pisa, 2016)

Recent articles

- 1) "Ridefinire il femminile: essere e rappresentare una donna in *Shakespear Illustrated* di Charlotte Lennox", Being published by Morlacchi.
- 2) "*Blending past and present: uses of the words of the dead in Roper's Life of Thomas More Knight*", being published by FrancoAngeli.
- 3) 2019. An Eighteenth-Century *mise en scène* and the Play of Refractions: essayists, critics, spectators, and an actor negotiate meanings. DOI:10.13128/JEMS-2279-7149-24888. pp.225-247. In JOURNAL OF EARLY MODERN STUDIES - ISSN:2279-7149 vol. 8
- 4) 2019. Autobiografia di un quacchero: Metaformosi e significato delle riscritture. pp.37-63. In IL LETTORE DI PROVINCIA - ISSN:0024-1350 (152)
- 5) 2019. "Richard the Third" and "Looking for Richard": from Stage to Docudrama. pp.183-207. In PAROLE RUBATE - ISSN:2039-0114 (20)
- 6) 2020. Viaggiatori sentimentali e scientifici nel Distretto dei Laghi: i diari di viaggio di Thomas Gray e William Wordsworth. pp.379-400. In Mantua Humanistic Studies. Volume XI - ISBN:9788833690889. In MANTUA HUMANISTIC STUDIES - ISSN:2612-0437 vol. 11
- 7) 2020. Performing historical and political skills. The narrator and characters in More's History of King Richard III. DOI:10.17605/OSF.IO/SB3QD. pp.517-537. In Mantua Humanistic Studies. Volume X - ISBN:9788833690872. In MANTUA HUMANISTIC STUDIES - ISSN:2612-0437 vol. 10
- 8) 2020. Instructions to the Seed. Il progetto formativo dei primi quaccheri. pp.259-269. In Trasmettere il sapere, orientare il comportamento - ISBN:9788876678370. In QUADERNI DELLA RASSEGNA - ISSN:1824-2855 vol. 173
- 9) 'Natura e morte al tempo della guerra secondo Lawrence' (Simplegadi, ISSN 1824-5226, Vol. XV-No. 17 November 2017);
- 10) 'Dal dialogo all'indiretto, dal monologo all'indiretto libero: il processo di transcodificazione in *Shakespear Illustrated* e *Tales from Shakespeare*' (Il Lettore di Provincia ISSN 0024-1350, anno XLVIII fascicolo 148, gennaio/giugno 2017)
- 11) 'Gray's Elegy: A Polyphonus Elegy Sung to the Silence of Death', in Vahid Parvaresh and Alessandro Capone eds, *The Pragmeme of Accomodation: The Case of Interaction around the Event of Death*, Springer, 2017, pp. 441-458.
- 12) 'Stolen words to Train a Boy King: William Thomas Translates Machiavelli', in A. Arienzo and A. Petrina eds, *Machiavellian Encounters in Tudor and Stuart England*, Ashgate, 2012, pp. 17-32.
- 13) 'Inventing the Nation: Renaissance Efforts to Construct English Identity', in G. Mazzon and I. Putzu eds, *Lingue Letterature e Nazioni*, FrancoAngeli, 2012, pp. 93-113.
- 13) 'Recommending Gray in Nineteenth-Century Italy: A Leghorn Edition of the Italian Translations of the *Elegy*', *Letterature Straniere* &, 2010, pp. 93-108.
- 14) 'Critica teatrale nella forma del frammento: Thomas Gray attore e spettatore – 1739-1771 – nelle *familiar letters*', in R. Puggioni (ed.), *Lettere sul teatro. Percorsi nell'epistolografia scenica tra XVI e XIX secolo*, Bulzoni 2012, pp. 57-88.
- 15) Thomas Gray fra centro e periferia. In: Francesco Marroni, M. G. Dongu, I. Meloni (eds), *Cityscapes: islands of the self. Proceedings of the 22nd AIA Conference. Cagliari 15-17 September 2005. 1: Literary and cultural studies*, CUEC 2007. pp. 129-138.

- 16) 'Embedding Difference: A Jovial Crew and its Twentieth-Century Rewriting. In: (a cura di): M. RUGGERINI V. SZOKE, Studi anglo-norreni in onore di John McKinell. CUPEC, Cagliari, 2009, pp. 182-211.
- 17) 'Un reportage dell'epoca vittoriana: la Barbagia nello stile del romance e della guida turistica. In: Maria Grazia Dongu (ed.), Con parole altrui. La Sardegna nella cultura europea. p. 151-185, CUPEC, Cagliari, 2012.
- 11) 'Freeing Sardinia from Lawrence's narrative: Foxell's fascination with linguistic traps. RHESIS, vol. 6, ISSN: 2037-4569, INTERNATIONAL JOURNAL OF LINGUISTICS, PHILOLOGY AND LITERATURE, 2016, pp. 35-49.
- 18) "'War is peace": Arundhati Roy e la retorica bianca'. In: Lingue e culture fra identità e potere. p. 47-57, Bonacci, ROMA, ISBN: 9788875734251, 2009.
- 19) "Modalità di rappresentazione del mendicante nel bozzetto e nella stampa periodica di massa: Charles Dickens giornalista e direttore di riviste". LETTERATURE STRANIERE &, vol. 10, p. 31-47, ISSN: 2038-6389.
- 20) 'In "a room wainscotted with looking glass". Il dibattito sul teatro nei sermoni di John Donne'. In: Donatella Pallotti Paola Pugliatti (eds), La guerra dei teatri. Le controversie sul teatro in Europa dal secolo XVI alla fine dell'Ancien Régime, ETS, Pisa, 2008, ISBN: 978-884671921-8, pp. 279-293.

Didactical activity.

MGD has given various kind of courses (in Italian and in English), among them:

- training courses for Literature teachers (held by the University of Cagliari)
- Cultural Conflicts on the stage: Shakespeare's *Julius Caesar*, *The Merchant of Venice*, *Othello*;
- Experimental writing in eighteenth century letters, travel literature, novels;
- Women in Shakespeare/Women read Shakespeare,
- Thomas Gray and the aesthetics of the absence,
- Intellectuals and the First World War (War Poets, Lawrence, Woolf),
- On rewriting and adaptations: an analysis of *Richard III* by Shakespeare and *Making History* by Brian Friel,
- From sketch to novel: the description of the city of London in eighteenth and nineteenth centuries literature.
- On Shakespeare's Quotations in twentieth-century novels.
- From Early Modern to Modernist biographies.

She has supervised more than 100 theses on English Literature.

Administrative roles

Any public engagement/knowledge transfer/impact

Training courses for English Literature Teachers, financially supported by MIUR and held by the University of Cagliari and Sassari. (from 2003 to 2016);

- administrative roles

MGD has been member of the Faculty's Auto-evaluation Group for many years. She was in charge with the evaluation of the student's internship activities (Corso di Laurea in Lingue e Culture per la Mediazione Linguistica) and has served as a tutor to advise postgraduate students (Corso di Laurea di Lingue e Letterature Europee e Americane).